

20.5.2009

Betreff: Miri City Day Celebration

Hello everybody

Well, it's not even easy to describe in my mother language what we experienced yesterday evening in Miri, but in english it's gonna be a big challenge for me.

Since 4 years, Miri is accepted as city, so yesterday the birthday party was taking place. Of course eating is the name of the game but beside that, there was a programme running trough the whole evening. Was there really a programme, did the organisers had any plan about what they are doing? I mean it wasnt awful...we had some good food, it wasnt raining, most of what they were saying was in english (so we should have been able to understand...), the firework was colorful..I am looking for more wait...couldnt find more, sorry.

Anyway it was fun, maybe difficult to understand so I will explain it to you:

There were loads of people sitting on the steps in this park and for this big crowd, it was very quiet. I guess nobody knew what should go on, nobody had any expectings, so nobody was disappointed. There was a stage and from time to time a group was presenting something. People dressed like natives were playing the drums, the yellow Teletubbies were dancing (more or less uncoordinated), the Miri Fuege Faeger were playing Michael Jackson songs, then there were many lost children, so the guy who was leading through the evening was reminding us about 23466 times that we have to keep an eye on our children and by the way "Did you already get a sticker for your car?"

I was able to figure out, that you can win something with this sticker, but we didnt manage to get one, because they didnt tell us where :- (But still, watch your children, very important! During the show breaks they were playing techno music, loud, louder...too loud. They adviced us to go and eat us at the food stalls...what we refused, because we do not really like human meat. But we could understand after this sentence, why the next performance was delayed...the group did probably go to the food stalls and ate themselves :-)

So we were sitting there, beeing an attraction as well, because we were one of the few foreigners and we decided after 2 hours: that was it. Happy Birthday Miri, see you tomorrow!

Carmen and Mischa

Hallo zusammen

Es ist, merke ich gerade, auch auf deutsch nicht so einfach wieder zu geben, was wir gestern Abend erlebt haben, aber ich werde es versuchen.

Seit 4 Jahren zaehlt Miri als Stadt, also haben sie gestern eine grosse Geburtstagsparty gegeben. Natuerlich hat sich fast alles ums Essen gedreht, aber daneben gab es auch noch ein Abendprogramm. Gab es wirklich ein Programm, haben die Organisatoren irgend einen Plan gehabt, was sie machen? Also es war nicht grausam...wir haben gut gegessen, es hat nicht geregnet, fast alles was gesagt wurde war auf englisch (also haetten wir es verstehen sollen...), das Feuerwerk war farbenfroh...ich suche nach mehr... wartet... sorry, kann leider nicht mehr finden.

Nichts desto trotz, es war lustig, vielleicht koennt ihr das jetzt nicht verstehen, deshalb erklare ich es euch:

Da waren eine Unmenge von Menschen, sie sassen auf den Treppen in diesem Park. Fuer die grosse Ansammlung an Menschen war es sehr ruhig. Ich denke, niemand wusste so recht was geschehen soll oder wird, niemand hatte Erwartungen und somit war niemand enttaeuscht.

Es gab eine Buehne und von Zeit zu Zeit gab es Vorfuehrungen. Leute, angezogen wie die "Ureinwohner" (sorry finde kein anderes Wort) haben auf Trommeln gespielt, die zwei gelben Teletubbies haben getanzt (mehr oder weniger unkoordiniert), die Fuege Faeger von Miri haben Michael Jackson Songs gespielt, dann gab es viele vermisste Kinder, also hat uns der Typ, welcher durch das nicht vorhandene Programm gefuehrt hat, etwa 23466 Mal daran erinnert, auf unsere Kinder aufzupassen und uebrigens "Habt ihr schon einen Aufkleber fuer euer Auto?"

Ich war faehig herauszufinden, dass man mit diesem Aufkleber etwas gewinnen kann, aber wir haben es nicht geschafft einen zu bekommen...weil sie uns nicht gesagt haben wo :-(Aber trotzdem, passt auf eure Kinder auf, ganz wichtig! Zwischen den Show Praesentationen haben sie Techno Musik abgespielt...laut, lauter...zu laut. Dann haben sie uns ermuntert bei den Esstaenden uns selber essen zu gehen...wir haben abgelehnt, da wir Menschenfleisch nicht wirklich moegen. Aber nach diesem Satz konnten wir verstehen, warum die naechste Gruppe Verspaetung hatte..wahrscheinlich haben sie sich an den Esstaenden selber aufgeessen :-)

Nun sassen wir also da, selbst eine Attraktion, da wir einige der wenigen Auslaender waren und haben nach 2 Stunden entschieden: Das wars! Happy BIRTHday Miri, wir sehen uns morgen wieder.

Carmen und Mischa